LOS IMPRESOS GRANADINOS DEL SIGLO XVI EN LA HISPANIC SOCIETY OF AMERICA

Hace más de 15 años, el Profesor Gallego Morell publicó una importante contribución a la historia de la imprenta granadina: *Cinco impresores granadinos de los Siglos XVI y XVII* (Universidad de Granada, 1970). Hoy añadimos nuestro grano de arena, creemos apropiado, así queriendo rendir tributo no sólo al homenajeado sino también a la historia intelectual de Granada.

Es curioso observar que de los cinco impresores granadinos considerados por Don Antonio en la obra ya referida, solamente dos se ven representados en la Hispanic Society con impresos del Siglo XVI. Por contra, tres otros impresores granadinos, no incluidos en la obra de Don Antonio, sí se representan en la Hispanic Society con producción en el Siglo XVI. Es decir, que de un modo u otro llegamos Don Antonio y yo a hablar de cinco impresores granadinos.

La obra de Don Antonio describe 63 impresos granadinos del Siglo XVI realizados por tres impresores: Varela: 5, Burgos: 2, Lebrija: 56. Dos sorpresas para su servidor al percibir que nuestra nutrida biblioteca sólo cuenta con 8 impresos por Lebrija pero que de este número tres son suficientemente raros para no figurar en la lista de Don Antonio. Con estos y la producción de los tres otros (Rabut y los Mena) hemos podido añadir 24 títulos granadinos, mas dos ediciones variantes, al núcleo descrito por Don Antonio.

En las descripciones siguentes seguimos la forma y manera establecidas por Gallego Morell.

JUAN VARELA DE SALAMANCA

Pedro de Alcalá..., granada. A cinco dias del mes de hebrero de mill y quinietos/ y cinco años. Gallego Morell, pág. 24, no. 2.

Juan de Mena, 1505. Gallego Morell, pág. 25, no. 4.

SANCHO DE LEBRIXA

COPILACION/ delas Instructiones del Officio dela sancta Inquisici-/on hechas por el muy Reverendo señor fray Tho-/mas de Torquemada Prior del monasterio de sancta/ cruz de Segovia primero Inquisidor general délos/ reynos y señoríos de España... por madado del/ Illustrissimo y Reveredissimo señor do Aloso manri/que Cardenal délos doze apostoles Arçobispo de Se/villa Inquisidor general de España.

Al fin:... GRANADA./ en. XXIX de Septiembre. Año del nasci-/miento de nuestro Salvador de/ M.D. XXXVII.

Fol. 26 fs.

DICTIONA-/RIUM AEL. ANTONII NEBRIS/sensis cum ex aliis eius-dem Autoris commentariis: tum ex/ Lexico latino non dum edito: varia & multipici acces/sione locupletatum: ut dictionum fere omnium/ varios usus: significationes, origines, diffe-/rentias facile quiuis voluminis ope/scire valeat. An. M.D. XLIIII

Fol. 176 más 6 de Port, y prel. (lat.-esp.) más 49 (geog.) más 62 (esp.-lat.)

Antonio de Nebrija, 1545. Gallego Morell, pág. 51, no. 21.

EPISCOPIGE-/RVNDENSIS, 1545. Gallego Morell, pag. 63, no. 53.

REVEREN-/DISSIMI AC ILLV-/, 1545. Gallego Morell, pág. 63, no. 54.

Antonio de Nebrija, 1550. Gallego Morell, pag. 54, no. 30.

Antonio de Nebrija, 1552. Gallego Morell, pag. 55, no. 31.

CONFUTACION/ DEL ALCORAN Y SECTA MAHO-/metana, sacado

de sus propios libros: y dela/ vida del mesmo Mahoma./ DIRIGIDO AL MUY ILLUSTRE [?]/ y Reverendíssimo Señor Don Diego de Alaba y Esqui [?]/ Obispo de Avila, Presidente de la Real audiencia de Gr [?] /nada, del Consejo de su Majestad del Emperador y [?] / Rey nuestro señor, visto y approbado por/ su Señoría Reverendissima, y por/ la Sancta Inquisición./ CON PRIVILEGIO REAL./ En Granada./ M.D.LV.

Fol. 72 fs.

RENE RABUT

LIBRO Y PRIME-/ra parte, délos victoriosos he-/chos del muy valeroso ca/vallero don Alvaro de Baça: señor délas vi/llas del Viso, y saeta/ Cruz. Capita/ general del/ mar Oce-/ano./ Dirigido al muy illustre señor/ don Luys Zapata. Se-/ñor delas villasde Al/buñol, y Torbiscon,/ con sus partidas./ Copuesto por/ Balthasar del/ Hierro./ Año de M.D.L.X.I.

Al fin:... Granada: en ca/sa de Rene Rabut junto a/ los hospitales del corpus Christi.

8.º [72] hs.

TRACTADO SUBTILIS-/simo de arismetica y geometria/ Copuesto por el reveredo pa-/dre fray Jua de Hortega: ago/ra de nuevo emendado co mu/cha diligecia por Juan Lagar/to, y antes por Goçalo Bus/to: de muchos errores q avia/ en algunas impressio/nes passadas/ VAN ANNADIDAS EN/ esta impression las prueuas desde reduzir/ hasta partir, quebrados. Y en las mas délas/ figuras de geometria sus prueuas, con cier-/tos auisos subjectos al Algebra.

Va añadido/ en esta postrera impressio un tractado del/ bachiller lúa Perez de Moya. Trata reglas/ para cotar sin pluma, y de reduzir unas mo-/nedas castellanas en otras. Impresso en/ Granada año de. 1563. Años.// Todo lo qual en esta postrera impression, va visto, corregido, y emnenda-/do por Iuan Lagarto de Castro, maestro de enseñar a escreuir/ y contar en esta insigne Ciudad de Granada./

Al fin:... Granada, en casa de Rene Rabut/ impressor de libros. Acabóse a ocho/ dias del mes de Abril. Deste pre/sente año de Mil y quinietos/ y sessenta y tres.

4.º 254 fs. más 1 de índice.

PRIVILEGIO/ y executoria, dela muy noble y/ muy leal ciudad de Alcala la/ real Llave, guarda defedimie/to delos Reynos de Castilla.

Al fin:... Gra/nada, en casa de Rene Rabut y Hugo de Me/na compañeros dentro déla yglesia Mayor/ Año de mil y quinientos y se-/senta y quatro.

4.º [40] hs.

PRIMA PARS COM-/mentariorum in Consti-/tutiones Taurinas, Autho-/re Tellio Ferdinandez Iureconsuto, &/ in Granatensi Praetorio advocato./ GRANATAE./ Excudebat Hugo à Mena & Renerius Rabut./ Anno Domini. 1566./ Cum Privilegio.

Al fin: EXCUDEBATUR GRA-/natae in officina litteraria Hugonis à Me-/na & Renerii. Anno à nativitate do-/mini nostri Iesu Christi, millesimo/ quingentésimo sexagésimo/ sexto. Idus Ianuarii.

Fol. 246 fs. más 12 prel. mas 1 de errata.

PRIMERA PART [E?] de la descripción general de Affri/ca, con todos los successos de guerras que a auido entre los/ Ínflelos, y el pueblo Christiano, y entre ellos mesmos/ desde que Mahoma inueto su secta, hasta el año/ del señor mil y quinientos y setenta y uno./ Dirigida a la. C.R.M. del Rey Don/ Phelippe segundo deste/ nombre./ POR EL VEEDOR LUYS DEL MARMOL CARAVAIAL/ andante en corte de su Magestad.// CON PRIVILEGIO REAL:/ En Granada en casa de Rene Rabut. Año de. 1573./ Vendense en casa de Iuan Diaz mercader de Libros.

Fol. 294 fs. más 6 prel. más 1 tassa más 16 tablas más 1 erratas.

LIBRO TERCERO/ Y SEGUNDO VOLVMEN DELA PRIMERA/ parte de la descripción general de Affrica con todos los/ successos de guerra, y cosas memorables. Diri-/gida a la. C.R.M. del Rey Don Phe-/lippe segundo deste/ nombre./ POR EL VEEDOR LUYS DEL MARMOL CARAVAIAL/ andante en corte de su Magestad.// CON PRIVILEGIO REAL:/ Impresso en Granada en casa de Rene Rabut/ impressor de libros. Año de. 1573./ Vendense en casa de Iuan Diaz mercader de libros.

Fol. 308 fs. más 7 tablas más 1 escudo final.

LAS OBRAS/ DE BOSCAN Y GAR/CILASSO TRASLADADAS/ en materias Christianas y religiosas, por Sebastian de Cordoua vezino de/ la ciudad de Vbeda dirigidas al illu-/strissimo y Reverendissimo señor do/ Diego de Covarrubias, obispo/ de Segovia presidete de conse-/jo Real. &. // CON PRIVILEGIO./ Impresso en Granada en casa de Rene Ra-/but a costa de Francisco Garcia merca/der de libros.

Al fin: IMPRESSO EN/ Granada en la empreta/ de Rene Rabut a sant/ Francisco año de./ 1575.

12.mo 302 fs. más 12 prel. más 5 tabla.

DE USU ET CONSUETUDINE: ET DE/ STILO CURIAE REG ALIS: ET PRIUS DE USU ET/ consuetudine. Authore Licentatio Petro de Salazar ad-/vocato Gamatensi. Pincie oriundo./ CUM PRIVILEGIO.

Al fin:... Ex officina Regnerii Ra-/but Typographi. Impensis ip/sius authoris. Anno./ 1579.

Fol. [178] fs. más 6 prel. más 5 Index.

LA VERDADE/RA HISTORIA DEL REY DON RODRI/go, en la qual se trata la causa principal déla perdida de España y la co/quista que della hizo Miramamolin Almaçor Rey que fue del Afri-/ca, y de las Arabias. Copuesta por el sabio Alcayde Abulcacim/ Tarif Abentariq, de nación Arabe, y natural de la/ Arabia Petrea./ NUEVAMENTE TRADUZIDA DE LA/ lengua Arabiga, por Miguel de Luna vezino de Granada/ interprete del Rey don Phelippe nuestro señor.// Impressa por Rene Rabut año de 1592.

Al fin: Impresso en Granada en casa de Rene/ Rabut año de. 1592.

4.º [184] fs. más 8 prel. más 6 fin.

HUGO DE MENA

Privilegio y executoria, 1564. Véase René Rabut.

Prima pars Comentariorum, 1566. Véase René Rabut.

DE DECIMA TUTORI/ HISPANIC IURE PRAESTANDA TRA-/ctatus modis omnibus novus per GASPAREM BAE-/TIUM iuris studiosum, et in Granatensi Senatu ad-/vocatum. In quo supra octuoginta huius/ legis limitationes ampliationes &/ declarationes continentur./ AD ILLUSTRISSIMUM ET REYEREN-/issimum Dominum. D. DIDACUM SPINOSAM/ Regii Senatus Principem, & in amplissimus Hispania-/rum regnis de moribus & fide Catholica censorem/ & inquisitorem summum.// GRANATAE/ Apud Hugoneum Menam/ CUM PRIVILEGIO/ ANNO. 1567.

Al fin: GRANATAE/ Apud Hugonem Menam Typo-/graphum accuratissimum./ Anno. 1567.

Fol. [172] fs. más 4 prel.

ELOGIOS O VIDAS BRE-/ues. delos Caualleros antiguos y modernos,/ Illustres en valor de guerra, q estan al bivo/ pintados en el Museo de Paulo Iouio./ Es autor el mismo PAVLO IOVIO. Y traduxolo de Latin en/ Castellano, el Licenciado GASPAR DE BAEÇA./ DIRIGIDO A LA CATHOLICA Y REAL/ Magestad del Rey don PHILIPPE. II. nuestro señor.// EN GRANADA./ En casa de Hugo de Mena./ CON PRIVILEGIO./ 1568.

Al fin: EN. GRANADA./ En casa de Hugo de Mena./ Año 1568.

Fol. 222 fs. más 4 prel.

DIALOGOS de Phi/losophia natural y moral, compuestos/ por el doctor Pedro de Mercado me-/dico y Philosopho. Dirigidos al Illu-/strissimo y reverendissimo. S. don Pe-/dro Guevero Arçobispo de Granada./ Examinados por los SS. del consejo/ Real. Y corregidos por los muy Reve/redos. SS. Inquisidores de Granada./ CON PRIVILEGIO./ En Granada en casa de Hugo de Mena. 1574./ Esta tassado en mrs cada pliego.

Al fin:... Grana-/da. En casa de Hugo de mena. Acabóse a diez del mes Ma-/yo Año de mil y quinie/tos y setenta y/ quatro.

8.º [140]. fs.

GLOSA/ INTITULADA/ SEGUNDA DE MORAL/ sentido, a differencia de otra deste nombre, a/ los muy singulares Prouerbios del Illustre señor/ don

Yñigo Lopez de Mendoça, Marques de/ Santillana, Contienese mas eneste li-/bro otra glosa à veynte y quatro/ copias de las trezientas de/ Iuan de Mena./ Compuestas por Luys de Aranda/ vezino de Vbeda. /EN GRANADA./ CON LICENCIA DEL/ Consejo Real./ Impressa en casa de Hugo de Mena./ Año de. M.D. LXXV./ Esta tassada en maravedis.

Al fin: A honora y gloria de Iesu Christo y de su bendita/ madre, aqui haze fin la presente obra, acabose/ a X. de Nouiembre Año de. 1575.

8.º 96 lls.

GLOSA/ INTITULADA/ SEGUNDA DE MORAL/ Sentido, à différencia de otra deste nombre, à los/ muy singulares Proverbios del Illustre señor don/ Yñigo López de Mendoça, Marques de/ Santillana: Contienese mas eneste li-/bro otra glosa à veynte y quartro/ coplas de las trezientas de/ Iuan de Mena./ Compuestas por Luys de Aranda/ vezino de Ubeda./ EN GRANADA./ CON LICENCIA DEL/ Consejo Real./ Impressa en casa de Hugo de Mena./ Año de. M. D. LXXV./ Esta tassada en maravedis.

Al fin: A honora y gloria de Iesu Christo, y de su bendita/ madre, aquí haze fin la presente obra, acabóse/ a. xv. de Noviembre Año de. 1575.

8º 96 fs.

Este es un traslado de la relacion que se embio/ a los Illustrissimos Señores Granada, de la ciudad de Lisboa, por mano del correo mayor de su Magestad, de la victoria que alcanço el Illustrissimo/ Marques de Sancta Cruz, contra don Antonio prior de Ocrato./ Sacada por mandado del Illustre señor Doctor Ortiz Alcal/de mayor de Granada, lugar Teniente de Corregidor./ Y Impressa con su licencia en casa de Hugo de/ Mena. Año de. 1582.

Fol. 4 fs.

PRIMERA PARTE/ DELA ANGELICA DE LUYS/ Barahona de Soto./ AL EXCELENTÍSSIMO/ Señor Duque de Ossuna,/ Virrey de Ñapóles./ Con aduertimientos a los fines de los cantos,/ y breves Summarios a los principios, por/ el Presentado Fray Pedro Ver-/dugo de Sarria./ Y con privilegio de la Catholica/ Magestad Real. Impresso en Granada en casa de Hugo/ de Mena, a costa de Ioan Diaz/ mercader de libros./ Año/ de. 1586./ Esta tassado en

Al fin:... Granada. En la emprenta de Hugo de/ Mena. A costa de Ioan Diaz,/ mercader de libros. Año/de mil y quinientos y/ ochenta y seys.

4.º 251 fs. más 4 prel.

Primera parte/ de la Sylva de varios Roman-/ces en el qual se contienen/ muchos y diversos Ro/mances de hysto-/rias nuevas./ Recopilado por Iuan de Men/daño estudiante natural/ de Salamanca.// Impressa en Granada en/ casa de Hugo de Mena./ Año de. 1588.

Al fin: Impresso en Granada en/ casa de Hugo de Mena./ Año de. 1588.

12mo. 72 fs.

Segunda parte/ de la Sylva de varios Roman-/ces, en el qual se contienen/ muchos y diversos Ro/mances de hysto-/rias nuevas./ Recopilado por Iuan de Men/daño estudiante natural/ de Salamanca.// Impressa en Granada en/ casa de Hugo de Mena./ Año de. 1588.

Al fin: Impressa en Granada en ca/sa de Hugo de Mena, con li-/cencia. Año de. 1588.

12.mo [69] fs. más portada.

SEBASTIAN DE MENA

LIBRO DE LOS/ DAÑOS QUE RE-/SULTAN DEL IUEGO/ Compuesto por Adrian de Castro,/ Escrivano de Camara dela Au-/diencia Real de Granada./ Dirigido al señor Licenciado Anto-/nio Nuñez de Bohorques, del/ Consejo desu Magestad,/ y déla general In-/quisicion./ CON PRIVILEGIO./ EN GRANADA./ Por Sebastian de Mena./ Año 1599./ Tassado a cinco blancas cada pliego en papel.

Al fin: CON PRIVILEGIO./ En Granada, por Sebastian de Mena./ Año 1599.

8.º 240 fs. más 8 prel.

Q. HORA/CIO FLAC/CO POETA LYRI-/CO LATINO./ Sus obras con la declaración Magistral en lengua Ca.../ Por el Doctor Villen de Bied [ma?]/

Dirigido a Francisco Gonçalez de Heredia Secr.../ Filipo II. y III. Nuestro señor, de su Patronazgo r*e*... / Ordenes Militares, de sus descargos, y de lo. .../ Reyes de Castilla, y su Alcayde de los alca... / *y* fortalezas de las villas de Arjona... / *y* Arjonilla, &// CON.../ E..../ E..../ POR SE.....

Al fin: EN GRANADA./ Por Sebastian de Mena./ Año 1599.

Fol. 330 fs. más 10 prel. más 7 índice (hasta "tiempo").

LAS OBRAS DEL/ FAMOSO POETA/ GREGORIO SYLVESTRE./ RECOPILADAS POR DI-/ligencia de sus erederos. Y corre-/gidas conforme a sus mas ver-/daderos originales./ Dirigidas por los mesmos erederos a/ don Antonio Siruete de Cardenas, del/ Consejo del Rey nuestro señor, y/ su Presidente en la Real Chan-/cilleria de Granada./ CON PRIVILEGIO./ EN GRANADA./ POR SEBASTIAN DE MENA./ Año de 1599./ Vendense en casa de Pedro Rodri-/guez de Ardila librero./ Tassado por los Señores del Consejo de su Magestad, a tres maravedis el pliego. [Nota manuscrita: Expurgado por mi. 30. de Novie. 1627. El Dr. Geronymo Augus. Morta/ Calificador del Santo Officio.]

Al fin: Granada.// POR SEBASTIAN DE/ MENA. Año de 1599.

8.º 387 fs. más 24 prel.

2 ejemplares. Variantes de tipografía en los colofones.

SEGUN/DA PARTE DE LA/ HISTORIA DE LA PER/DIDA DE ESPAÑA, Y VIDA DEL/ Rey Iacob Almançor: en la qual el Autor Tarif/ Abetarique prosigue la primera parte, dan-/do particular quenta de todos los su-/cessos de España y Africa, y las/ Arabias, hasta el Rey/ don Fruela./ Traduzida de lengua Arabiga por Miguel de Luna vezino de Granada./ Dirigida al Rey don Filipe nuestro señor/ tercero deste nombre./ CON PRIVILEGIO./ EN GRANADA./ Por Sebastian de Mena./ Año 1600./ Esta tassado por los Señores del Consejo en. 105. maravedis, a ra-/zon de a cinco blancas cada pliego en papel.

Al fin: CON PRIVILEGIO./ En Granada./ POR SEBASTIAN DE MENA./ Año 1599.

4.º 160 fs. más 8 prel.

Theodore S. Beardsley, Jr.